29 DEC. 1955
Coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e November 1955 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toelagen aan de verenigingen van bijenteelt", heeft de 25e November 1955 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 17 novembre 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux subsides aux sociétés d'apiculture", a donné le 25 novembre 1955 l'avis suivant :

Uit de inlichtingen door de bevoegde ambtenaar verstrekt, blijkt dat de in 't vooruitzicht gestelde toelage aan de Belgische Syndicale Kamer voor bijenteelt alleen zal worden verleend ingeval en in zover de medewerking van de Kamer aan de inrichting van de practische proeven in de bijenhal van de examens voor voordrachtgevers over bijenteelt kosten medebrengt. Niet alleen het jaarlijks bedrag van 2.000 frank doch ook het bedrag van 250 frank per examendag is derhalve als een maximum te beschouwen.

Verder is de Raad van State van mening dat de nieuwe bepaling zou moeten ingevoegd worden in het besluit van de Regent van 22 September 1947 betreffende de toelagen aan de bijenteeltverenigingen. Dit besluit verleent immers reeds toelagen aan de Syndicale Kamer; het ware op zijn minst ongewenst het verlenen van die toelagen in twee afzonderlijke besluiten te regelen.

De hierna voorgestelde tekst houdt rekening met deze opmerkingen. Voor het overige worden er nog enige lichte wijzigingen gebracht aan de tekst van het ontwerp; zij betreffen enkel de vorm en behoeven geen bijzondere commentaar.

Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 22 September 1947 betreffende de toelagen aan de bijenteeltverenigingen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 3 Mei 1934 betreffende de inrichting van examens voor voordrachtgevers over hoenderteelt, konijnenteelt en bijenteelt, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 September 1951;

Gelet op het besluit van de Regent van 22 September 1947 betreffende de toelagen aan de bijenteeltverenigingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 April 1953;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven 20 October 1955;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 2, § 1, van het besluit van de Regent van 22 September 1947 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"De Minister van Landbouw kan bovendien aan de syndicale kamer voor bijenteelt een toelage verlenen wanneer zij haar medewerking verleent bij het inrichten van de practische proeven in de bijenhal die deel uitmaken van de examens voor voordrachtgevers over bijenteelt.

Deze toelage mag niet meer bedragen dan 250 frank per examendag en 2.000 frank per jaar".

.../...

Artikel 2.-

... (zoals in het ontwerp) ....

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw,

De Minister van Financiën,

Il ressort des renseignements fournis par le fonctionnaire compétent que le subside prévu ne sera alloué à la chambre syndicale d'apiculture que dans le cas et dans la mesure où le concours prêté par elle à l'organisation des épreuves pratiques au rucher des examens pour conférenciers d'apiculture entraîne des frais et dépenses. Ce n'est donc pas seulement le montant annuel de 2.000 francs qui constitue un maximum; il en est de même de la somme de 250 francs par journée d'examen.

Le Conseil d'Etat estime par ailleurs que la nouvelle disposition devrait être insérée dans l'arrêté du Régent du 22 septembre 1947 relatif aux subsides aux sociétés d'apiculture. Cet arrêté allouant déjà des subsides à la chambre syndicale, il serait à tout le moins peu souhaitable de régler l'octroi de ces subsides dans deux arrêtés distincts.

Le texte proposé ci-après tient compte de ces remarques. Pour le surplus, il comporte quelques modifications de pure forme apportées au texte du projet et qui ne nécessitent aucun commentaire spécial.

Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 22 septembre 1947 relatif aux subsides aux sociétés d'apiculture.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

.../...

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1934 relatif à l'organisation d'examens pour conférenciers d'aviculture, de cuniculture et d'apiculture, modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 1951;

Vu l'arrêté du Régent du 22 septembre 1947 relatif aux subsides aux sociétés d'apiculture, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1953;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 20 octobre 1955;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 2, § 1er, de l'arrêté du Régent du 22 septembre 1947 est complété par la disposition suivante :

"Le Ministre de l'Agriculture peut en outre allouer un subside à la chambre syndicale d'apiculture lorsque celle-ci prête son concours à l'organisation des épreuves pratiques au rucher des examens pour conférenciers d'apiculture.

Ce subside ne peut dépasser 250 francs par journée d'examen, ni 2.000 francs par an".

.../...

Article 2.- ...(comme au projet) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Finances,

e kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

e Heren : J. SUETENS,	eerste-voorzitter,	
essieurs :	premier président,	
D. DECLEIRE,	raadsheren van State,	
K. MEES,	conseillers d'Etat,	
F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de ederlandse en de Franse tekst erd nagezien onder toezicht van e H. MEES. Het verslag werd uitebracht door de H. SMOLDERS, uditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES. Le rapport a été présenté par M. SMOLDERS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.